



N° 29, février 2011

Maison Chance

Journal de l'Association Maison Chance Suisse

Village Chance: l'inauguration



NUMERO SPECIAL

Billet du président

Notre fidélité

Pour tous ceux qui n'ont pas eu le bonheur de participer à l'inauguration du Village Chance, l'Association Maison Chance Suisse a décidé de fêter l'événement à sa manière, en s'offrant un journal en couleurs. Nous faisons un entorse à la traditionnelle austérité de ce journal, pour marquer notre joie, et la faire partager à tous ceux qui, depuis des années, soutiennent le projet Maison Chance de leurs cotisations, de leurs dons ou de leur engagement comme bénévole.

Cette fête est aussi l'occasion d'un coup d'oeil rétrospectif.

Lors de sa création, notre association avait pour but de soutenir le projet de Tim, tel qu'il avait été popularisé en 1995 par l'émission de la RV romande «Le rêve de vos vingt ans». Il s'agissait pour l'essentiel d'offrir un toit à une quarantaine d'enfants des rues et de handicapés que Tim avait décidé de ne pas abandonner à leur sort. Mais personne ne savait où cette aventure allait nous conduire.

Lorsque j'ai repris la présidence de notre association en 2002, j'ai été confronté aux craintes que suscitait le projet de création d'un centre de formation professionnelle. Aurions-nous les moyens d'assumer une réalisation d'une telle ampleur? Tim s'est démenée. Elle a trouvé des appuis en Europe et au Vietnam pour financer le Centre Envol. De la même manière, le projet du Village Chance s'est réalisé grâce au soutien de communautés de Vietnamiens expatriés aux Etats-Unis, au Canada et en Australie, et à la générosité de sponsors privés.

Mais l'investissement est d'un jour; le fonctionnement est de tous les jours. Notre vocation reste d'assurer la pérennité de cet ensemble harmonieux: un foyer, un centre de formation et un lieu de vie adapté aux handicapés de Maison Chance. Tim Aline et ses protégés peuvent compter sur notre fidélité.

Jean-Marie Choffat, président

L'inauguration

Le Village Chance a été inauguré le 20 janvier 2011. Ce fut une fête joyeuse et colorée, à laquelle ont participé les bénéficiaires et le personnel de Maison Chance, le comité de la Fédération internationale Maison Chance, les représentants des missions diplomatiques de Suisse et des Etats-Unis, les autorités locales ainsi que les principaux sponsors qui ont contribué au financement de la construction.



Village Chance: la cour centrale, lors des derniers préparatifs de l'inauguration.

L'inauguration s'est déroulée au coeur du Village Chance, à Binh Hung Hoa A, un arrondissement pauvre du district Binh Tan, à Ho Chi Minh Ville. Quelque 700 personnes étaient présentes: les élèves de l'école primaire, les apprentis du Centre Envol, tous les collaborateurs de Maison Chance, les invités officiels et des représentants des associations nationales Maison Chance de France, de Suisse, d'Australie, du Canada, des Etats-Unis et d'ailleurs.

Une vraie fête, animée par les résidents de Maison Chance, qui ont offert aux participants un quatuor vocal et une trépidante danse des licornes. Parmi les hôtes étrangers: le consul général des Etats-Unis, le consul général de Suisse à Hô Chi Minh Ville, Beat Wafler, et le premier secrétaire de l'ambassade de Suisse au Vietnam, Jürg Bono, venu tout expès de Hanoï. Sans oublier Hiep Cao, président de la Fédération internationale Maison chance, et Cindy Livingston, directrice de Sequel AG, principal sponsor privé de l'investissement pour la construction.

Les objectifs

Le but du Village Chance est de répondre aux besoins urgents en matière de logements adaptés aux personnes handicapées. Le Village Chance comprend 34 appartements familiaux et 6 chambres adaptés à des handicapés se déplaçant en chaise roulante. La plupart d'entre eux sont dimensionnés pour des familles avec un ou plusieurs enfants. Chaque handicapé pourra s'y rendre de manière autonome, grâce aux rampes d'accès, conçues pour rendre l'entier de la structure accessible aux personnes en fauteuils roulants. Chaque handicapé pourra y vivre de manière autonome, grâce aux équipements adaptés des accès, des sanitaires et des cuisines.

Mais ce n'est pas juste un immeuble pour handicapés. Tout est conçu, conformément à la philosophie de Maison Chance, pour favoriser l'entraide et la solidarité entre handicapés et bien portants, mais aussi entre les générations. De même, tout est aménagé pour favoriser les échanges avec les habitants des quartiers voisins et l'in-

du Village Chance



La scène de l'inauguration: Nguyen au micro (en chaise roulante) avec Bang Lang et Tim Aline

tégration du village dans son environnement. C'est ainsi que huit classes d'école, couvrant les cycles primaire et secondaire, seront ouvertes aux enfants des familles pauvres des environs. Et le restaurant sera ouvert aux clients de passage. Il est prévu que les revenus générés par la location des chambres et appartements aux voyageurs handicapés ainsi que les revenus du restaurant couvriront une partie des frais de fonctionnement du Village.

Les standards de qualité

Comparés aux standards actuels des pays occidentaux en termes de confort, d'équipement et de surface disponible par habitant, ceux du Village Chance paraissent modestes. Cependant, par rapport aux conditions de logement ordinaires de la



(Suite à la page 4)

La scène de l'inauguration, vue de la rampe du 1er étage

L'inauguration du Village Chance

(Suite de la page 4)

population vietnamienne, ceux du Village Chance sont supérieurs à la moyenne. Ils correspondent aux normes reconnues au niveau international pour le logement des personnes qui se déplacent en chaise roulante.

Ces comparaisons se reflètent dans les coûts de construction. Pour un total de 2,5 millions de dollars, qui est le prix d'une villa familiale haut de gamme en Suisse ou en Amérique du Nord, le Village Chance comprend 40 logements familiaux, cinq salles de classe, une infirmerie, des locaux administratifs, un restaurant, un bassin de rééducation et une vaste cour centrale permettant les échanges entre les habitants.

Le Village Chance est beaucoup plus qu'un immeuble locatif. Il est une réalisation exemplaire dans la perspective du développement durable. Cela suppose des exigences de qualité, dans le choix des matériaux, dans les dispositifs de sécurité et dans la conception architecturale, qui sont plus élevées que celles qui prévalent actuellement dans les quartiers populaires.

Une étape...

Les principaux sponsors, ainsi que la Fédération internationale Maison Chance, ont soutenu ce projet et sont pleinement satisfaits par sa réalisation. Ils sont également conscients du fait que cette réalisation ne représente en rien un aboutissement. Ce n'est qu'une étape supplémentaire dans la réalisation du projet Maison Chance, qui continuera d'avoir besoin, comme jusqu'ici, des contributions régulières des associations nationales qui financent son fonctionnement quotidien, les salaires des cadres, des enseignants et du personnel soignant. Cette aide est indispensable pour continuer à diminuer les inégalités entre riches et pauvres, entre valides et handicapés.

La première étape de l'œuvre de Tim Aline fut d'offrir un toit, de la nourriture et des soins à des enfants des rues, puis à des handicapés abandonnés à leur sort. Pour pouvoir espérer mener une vie digne et autonome, ces personnes devaient être éduquées et recevoir une formation professionnelle, d'où la mise sur pied du Centre Envol. Pour réellement mener une vie digne et autonome, il leur faut des lo-

gements adaptés à leur handicap, dans un environnement de qualité, d'où le Village Chance. C'est un développement organique, logique, visant un but unique: créer de l'espoir, de la dignité et un avenir pour cet improbable rassemblement de handicapés et d'orphelins qui forment aujourd'hui la famille de Maison Chance.

Laurent Rebeaud



Hiep Cao (USA) et Laurent Rebeaud (Suisse), membres du comité exécutif de la fédération internationale Maison Chance.



Cindy Livingston, directrice de Sequel AG, principal sponsor privé du Village Chance.



Avant l'inauguration, la cérémonie rituelle pour porter chance au Village Chance.



Table des VIP: le consul général des Etats-Unis avec son épouse, le consul général de Suisse à Hô Chi Minh Ville et le premier secrétaire de l'ambassade de Suisse à Hanoi.



L'allocation de Nguyen Van Tu, vice-président de l'Association pour l'assistance aux indigents malades de Hô Chi Minh Ville.

Les premiers locataires du Village Chance

Dès le lendemain de l'inauguration, trois familles de handicapés ont pu emménager dans leur nouvel appartement au Village Chance. Un vrai bonheur.

Hung Phong, 37 ans, paraplégique et artiste peintre et son épouse s'installent dans leur nouvelle demeure. Leur fille adoptive de quelques mois dort dans un berceau en bambou.

«L'année dernière, explique Phong, nous avons dû déménager quatre fois. On ne trouvait aucun endroit convenable. Soit l'appartement était trop petit pour permettre à ma chaise roulante de tourner, soit je ne pouvais utiliser les toilettes sans l'aide de quelqu'un, soit l'humidité était telle que la vie y était insupportable.» Son loyer au Village Chance s'élève à 1,1 million de dong (environ 50 francs suisses), soit 250'000 dong de plus que son dernier appartement.

«J'ai hésité, se souvient Phong, mais lorsque nous avons vu le nouvel appartement, nous en sommes tombés amoureux. Il offre une salle familiale avec cuisine, une chambre à coucher séparée et une salle de bain adaptée pour les chaises roulantes. Ça va changer notre vie! Je travaillerais plus s'il le faut pour pouvoir payer le loyer. J'aimerais exprimer notre profonde gratitude envers tous les donateurs de partout dans le monde grâce auxquels nos rêves sont réalisés aujourd'hui. J'espère qu'un jour je pourrais payer en retour en aidant ceux qui sont plus démunis que nous.»

Ma Van Hung

Ma Van Hung, 37 ans, paraplégique, travaille à l'atelier de couture. Il emménage dans son nouvel appartement avec son épouse Lien, également handicapée, qui est chef cuisinière à Maison Chance.



Les logements ordinaires au Vietnam: dur pour les handicapés.



Appartement adapté au Village Chance.

«J'ai rejoint Maison Chance il y a plus de 15 ans, raconte Hung, et j'ai pu apprendre un métier. J'ai commencé ma vie comme travailleur autonome en dehors de Maison Chance. Durant les cinq dernières années, ma vie a été extrêmement difficile. Dans mon ancien logement, il m'était impossible de prendre une douche sans l'aide de quelqu'un. Et ma chambre était toujours inondée. Durant la saison des pluies il y avait tellement d'eau que je devais dormir dans ma chaise roulante.»

Au Village Chance, Hung et Lien accèdent à leur appartement, au premier étage, par une rampe d'accès. Ils disposent d'une salle de bain et d'une cuisine

conçues en fonction de leurs besoins. Hung sourit: «Nous sommes privilégiés d'être parmi ceux qui ont été choisis comme les premiers habitants du Village.»

Thai Nam

Nguyen Thai Nam, 32 ans, handicapé suite à une poliomyélite, est employé à l'atelier de couture. Il habite encore pour quelques jours dans une petite ruelle tout près de Maison Chance, avec son épouse Dieu, handicapée en chaise roulante, et leur fille. Leur logement se résume à une chambre de 2,5 mètres sur 3, salle de bain incluse. Il y a juste assez d'espace pour un lit et quelques effets personnels.

«J'ai la chance de ne pas être en chaise roulante comme mon épouse, indique Thai. J'ai encore l'usage d'une jambe et de mes deux mains. Notre loyer actuel est de 450,000 dong (22 francs suisses). Au Village Chance nous allons payer 750,000 dong (35 francs). Comme nous gagnons à peu près 3 millions de dong par mois (143 francs), le budget sera très serré. Mais cela vaut la peine! Nous espérons qu'avec Maison Chance, nous obtiendrons plus de travail et gagnerons plus d'argent afin d'atteindre une meilleure qualité de vie.»

Thai se réjouit: «Nous ne souffrirons plus des inondations qui rendent nos effets personnels inutilisables à chaque fois qu'il pleut. Et nous pourrons pour la première fois vivre à côté d'autres handicapés. Nous avons les mêmes aspirations, nous allons nous comprendre et nous entraider.»

Thai se réjouit: «Nous ne souffrirons plus des inondations qui rendent nos effets personnels inutilisables à chaque fois qu'il pleut. Et nous pourrons pour la première fois vivre à côté d'autres handicapés. Nous avons les mêmes aspirations, nous allons nous comprendre et nous entraider.»

Propos recueillis par Hiep Cao

Les bénévoles de Maison Chance

Depuis sa création, Maison Chance offre des possibilités de stage à des bénévoles originaires des pays développés, désireux de mettre à sa disposition leurs compétences professionnelles et quelques mois de leur vie.

Un stage bénévole de quelques mois à Maison Chance est l'occasion d'une expérience enrichissante au contact de la réalité vietnamienne. Cette possibilité peut intéresser de jeunes Européens au terme de leur formation professionnelle, ou de moins jeunes au moment de leur retraite.

Les stages de bénévole sont utiles à Maison Chance. Les missions confiées aux bénévoles relèvent principalement des domaines suivants:

- soins infirmiers,
- physiothérapie,
- administration,
- communication,
- éducation,
- enseignement des langues.

La durée minimale de ces missions est de trois à six mois selon les professions. Les bénévoles ne sont pas rémunérés. Sur place, ils sont logés, nourris et blanchis.

Les personnes intéressées peuvent se renseigner et faire acte de candidature sur le site www.maison-chance.org. (cliquer *Comment nous aider / Bénévolat*). Elles peuvent aussi s'adresser directement à Anne-Laure, responsable des bénévoles à Maison Chance (annelaure@maison-chance.org) pour plus d'informations.



Anne-Laure, Valaisanne d'origine, était bénévole pour quelques mois en 2008. Elle a épousé un Vietnamien, lui a donné un enfant... et fait maintenant partie des collaborateurs permanents de Maison Chance.



Christian Delage, Genève, ingénieur. Projets d'équipements électriques pour le Village Chance. Reste à Maison Chance d'octobre 2010 à octobre 2011.



Sylvie Roches, Neuchâtel, ergothérapeute. Engagée à Maison chance du 16 janvier au 15 juillet 2011.



Kim Humbert, Genève, juriste. Aide le bureau de projets. Engagé à Maison Chance du 16 janvier au 15 juillet 2011.



Antonio, pompier et clown, Portugais, collabore au département social (veille des enfants, repas, sieste, coucher...). En est à son 3^e séjour à Maison Chance.



Hanh Pham, Bâle, étudiante en pharmacie. Aide à réaménager la pharmacie principale qui a été déplacée du Foyer au Centre Envol. Reste à MC du 31 décembre 2010 au 14 février 2011.



Charles-David Hay, Genève, musicien. Projet de mise en place d'une salle de musique au Village Chance. Reste à Maison Chance du 16 janvier à juillet 2011.

Fédération internationale: voici le nouveau site internet www.maison-chance.org

Les sites internet des différentes associations nationales de soutien à Maison -chance sont désormais réunis dans un seul site, à l'adresse www.maison-chance.org.

Le premier projet de la Fédération internationale Maison Chance était de créer un lieu où tous les supporters de Maison Chance, dispersés aux quatre coins du monde, puissent se retrouver sous une bannière unifiée. C'est désormais chose faite, avec la mise en ligne du nouveau site internet.

Il aura fallu près de deux ans pour mener à bien cet ambitieux projet. Le site www.maison-chance.org contient les anciens sites des associations canadienne, américaine, suisse, française et australienne. Il offrira un espace propre à chaque association nationale.

Récupération des sites nationaux

L'ancien site de l'association suisse (www.maison-chance.ch) est ainsi désaffecté, mais tout son contenu se retrouve, dans une forme améliorée, sous le titre «Soutien international». Cliquez «Maison Chance Suisse»: vous y retrouverez les statuts de l'association suisse, les invitations à nos manifestations, la collection de notre journal et les dernières nouvelles de l'association. Chaque association nationale a un responsable de ses pages internet, qui les met à jour dans sa langue. Pour l'instant, les pages de l'association suisse ne sont qu'en français, mais nous avons l'ambition de les alimenter prochainement en allemand, afin que nos compatriotes d'outre-Sarine, qui sont de plus en plus nombreux à soutenir l'action de Maison Chance suisse, puissent y trouver des informations dans leur langue maternelle.

Quatre langues et une boutique en ligne

Le nouveau site international est ambitieux. Il est quadrilingue dans sa partie générale. Il offrira la possibilité de commander et de payer en ligne les produits de Maison Chance. Il permettra également aux donateurs de verser leurs dons en ligne, grâce à un serveur sécurisé. Il permet déjà d'accéder à une riche banque



The screenshot shows the homepage of the new website. At the top, there are language selection buttons for 'VN', 'FR', 'EN', and 'DE'. A search bar is located in the top right corner. The main header features the Maison Chance logo and a navigation menu with buttons for 'COMMENT NOUS AIDER', 'DONATEURS', 'BOUTIQUE', and 'CONTACTEZ-NOUS'. A large banner image shows a woman and a child, with the text 'Suivez le parcours de Tim Aline Rebeaud vers la Maison Chance'. Below the banner, there is a section titled 'Maison Chance' with a detailed description of the organization's mission and a list of services: 'Le Foyer (hébergement)', 'Le Centre Emploi (formation)', and 'Le Village Chance (quartier adapté aux handicapés)'. There are also sections for 'Actualités' and 'Distinctions', including mentions of the 'Prix Henry Dunant' and 'MDM'.

La page d'accueil du nouveau site www.maison-chance.org. Choisissez la version française, anglaise, allemande ou vietnamienne en cliquant sur l'onglet ad hoc en haut à gauche de l'écran, juste au-dessus du logo Maison Chance.

de données sur Maison Chance, comprenant les principaux articles de presse et les nombreux éléments de radio et de télévision consacrés ces dernières années, un peu partout dans le monde, à Maison Chance. Il comprend également une partie historique, qui permet de retracer les différentes étapes de l'évolution du projet Maison Chance depuis sa création.

Renforcement de la Fédération

Le Comité exécutif de la fédération internationale Maison Chance a pu mesurer, à travers la création de ce site internet, à quel point le rôle qu'il s'est donné est exigeant, non seulement en talents et en disponibilité, mais aussi en compétences professionnelles. D'autres projets dont il a la charge, comme l'établissement d'un système comptable unifié garantissant la transparence de toutes les opérations financières liées à Maison chance, ne seront pas moins exigeants. Les membres actuels du comité exécutif, qui sont tous des bénévoles, sont

conscients du fait qu'ils n'arrivent pas à répondre aux besoins de Maison Chance avec l'efficacité requise. Il en sont arrivés à la conclusion qu'ils avaient besoin d'un soutien permanent pour faire avancer leurs travaux au rythme voulu. C'est pourquoi ils songent à créer un poste de secrétaire général de la fédération. Le profil de ce poste est encore à définir en détail. L'idée est qu'une personne, de préférence proche de Maison Chance au Vietnam, soit payée pour se réveiller chaque matin avec le souci de faire avancer les travaux de la fédération, préparer les séances du comité exécutif et celles de l'Assemblée des délégués, conseiller et soutenir les associations nationales lorsqu'elles ont des problèmes d'organisation, organise les tournées de Tim à l'étranger, et veille à la qualité du fonctionnement et des mises à jour quotidiennes du site internet. Dès que le profil du poste sera défini, une offre d'emploi sera publiée sur le site internet et dans notre prochain journal.

Activités de l'Association Maison Chance Suisse

Deux événements ont marqué la fin de l'année 2010 pour l'Association Maison Chance Suisse: un concert de Gospel à la Vallée de Joux et la traditionnelle fête annuelle, en présence de Tim Aline, qui arrivait au terme d'un long périple au Canada, aux Etats-Unis et en Europe en quête des derniers investissements destinés à la construction du Village Chance.

Les gens de la Vallée de Joux ont rempli le temple du Lieu, le 14 novembre, où ils

ont applaudi les prestations des Compagnons du Jourdain et des Evening Sisters. La collecte, affectée en totalité à Maison Chance, a rapporté quelque 5000 francs.

La soirée annuelle a attiré moins de monde que d'habitude. Un cinquantaine de braves ont affronté la tempête de neige qui s'est abattue sur la Suisse ce 26 novembre pour rejoindre Tim Aline à Apples. L'animation était assurée par le groupe Vo Vietnam de Lausanne et par deux musiciens tsiganes

recrutés par Tim le matin même à Morges. Des membres du premier comité de Maison Chance Suisse étaient présents, ainsi qu'un groupe de fondateurs de la future association Maison Chance Allemagne.

Les résultats détaillés de ces manifestations seront publiés dans le prochain journal, qui annoncera les dates de l'assemblée générale de notre association (ce printemps) et la fête annuelle 2011 (cet automne).



Apples, le 26 novembre 2010: chaleur et cordialité, malgré la neige qui a retenu de nombreux membres chez eux...



Corinne Lori, membre du comité de Maison Chance Suisse, a organisé un stand de vente de produits Maison Chance, le 6 décembre, au Noël de l'EPFL. Résultat: 460 francs.

Formule d'inscription à renvoyer à l'Association Maison Chance, case postale 5201, 1003 Lausanne

Nom, prénom : _____

Adresse complète : _____

Tél, fax, e-mail : _____

(Cochez les cases qui correspondent à vos choix)

Je désire soutenir les activités de la Maison Chance sous la forme suivante:

- Membre de l'Association Maison Chance Suisse (avec droit de vote à l'Assemblée générale et abonnement au journal de la Maison Chance)
Je préfère payer la cotisation annuelle de Fr 150.—
- au début de chaque année
 - par un versement mensuel de Fr 12.50.
- Sympathisant (avec abonnement au journal de la Maison Chance)
Je m'engage à verser
- une contribution de Fr _____ au début de chaque année
 - une contribution mensuelle de Fr _____.
- Donateur occasionnel
- Je verse la somme de Fr _____ pour soutenir les activités de la Maison Chance au ccp 17-453245-1.
 - Je désire recevoir régulièrement le journal de la Maison Chance
- Travail concret
Je suis disposé à soutenir la Maison Chance en offrant, dans les limites de mes disponibilités, une collaboration dans les domaines suivants:
- secrétariat
 - organisation de réunions (conférences, expositions)
 - stands (distribution d'informations, vente d'objets en faveur de la Maison Chance)

Date et signature : _____

Adresses

**Association
Maison Chance Suisse**
Case Postale 5201
1003 Lausanne
ccp: 17-453245-1
tél.: +41 79 457 41 13
e-mail: suisse@maison-chance.org

**Association
Maison Chance France**
39, Rue Georges-Courtelin
69100 Villeurbanne/France
tél.: +33 (0)6 77 40 06 22
e-mail: france@maison-chance.org

Maison Chance, Vietnam
Tim Aline Rebeaud
Nha May Man/Maison Chance
06/17 - D.Tan Ky Tan Quy - Khu pho 4
P. Binh Hung Hoa A - Q. Binh Tan
Ho Chi Minh - Vietnam
tél.: +84 8 265 95 66
fax: +84 8 767 04 34
e-mail: vietnam@maison-chance.org